

St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley
a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
16643 Vanowen Street; Van Nuys, California; 91406 **stmichaelvannuys.org**

His Beatitude, Patriarch JOHN X, of the Greek Orthodox Patriarchate of Antioch and all the East	www.antiochpatrarchate.com
Archpriest Timothy Baclig, Pastor	frtimothy@stmichaelvannuys.org
Rev. Fr. Minas Sarchizian, Assisting Priest	fathermidas@gmail.com
Rev. Deacon Andrew Monsue	armcopper@gmail.com
Subdeacon Richard Tamoush	Tamoush.Richard@gmail.com
Subdeacon Magued Wassef	wassefm@msn.com
Subdeacon Richard Ajalat, Pastoral Assistant	rajalat@stmichaelvannuys.com
Parish Council Chair - Connie Abdun-Nur Barilla	cmatthews46@yahoo.com
Council Vice-Chair - Kris Thabit	kthabit66@hotmail.com
Council Secretary - John Khouri	johngkhouri@gmail.com
Council Treasurer - Britton McLinn	britton@ikon-x.com

Antiochian Orthodox Christian Women of No. America (AOCWNA)

Chapter President - Charmaine Darmour	cdarmour@sbcglobal.net
Choir Director - Art Danks	artdanks1@yahoo.com
Church School Director - Adrienne Hines	superintendent@stmichaelvannuys.org
Youth Director - Cooper Rowe	crowe31@gmail.com
Young Adult Director - Richard Ajalat	rajalat@stmichaelvannuys.org
Young Parents' Ministry - Brittney Ajalat	brittneylee704@gmail.com
Faithtree Resources Exec. Director - Michelle Moujaes	michelle@faithtree.org
Project Manager - Michael J. Malouf	michael@jacksonia.com
Stewardship Chair - Richard Tamoush	Tamoush.Richard@gmail.com
Capital Funds Campaign Chair - Ron Zraick	ronaldzraick@gmail.com
Communications Chair - Michael Paraskevas	michaelparaskevas13@gmail.com
Bookstore Manager - Bobbi Monsue	bobbi_monsue@att.net
Golf Classic Co-Chair - Don Meena	donmeena@sbcglobal.net
Webmaster - Dan Raju	dan.raju16@hotmail.com
Charity Coordinator - Cindy Tamoush	cindy.tamoush@gmail.com
Head Usher - Ramez Hage	jeddo.ramez@gmail.com

The Thirty-second Sunday after Pentecost and the Fifteenth Sunday of Luke (“Sunday of Zacchaeus”)

The Holy Apostle Timothy and Anastasios the Persian
Venerable Joseph the Sanctified of Crete

Sunday, January 22, 2023

Tone 7; Eothinon 10

Apolytikion of the Resurrection (Tone 7)

Thou didst shatter death by Thy Cross, Thou didst open paradise to the thief; Thou didst turn the sadness of the ointment-bearing women into joy. And didst bid Thine Apostles proclaim a warning, that Thou hast risen O Christ, granting to the world the Great Mercy.

Apolytikion of St. Timothy the Apostle (Tone 4)

Since thou hadst been instructed in uprightness thoroughly and wast vigilant in all things, thou wast clothed with a good conscience as befiteth one holy. Thou didst draw from the Chosen Vessel ineffable mysteries; and having kept the Faith, thou didst finish the course, O Hieromartyr and Apostle Timothy. Intercede with Christ God that our souls may be saved.

Apolytikion of St. Anastasios the Persian (Tone 4)

Thy Martyr, O Lord, in his courageous contest for Thee * received as the prize the crowns of incorruption and life from Thee, our immortal God. * For since he possessed Thy strength, he cast down the tyrants * and wholly destroyed the demons' strengthless presumption. * O Christ God, by his prayers, save our souls, since Thou art merciful.

Apolytikion of our Patron the Archangel Michael (Tone 4)

O ye foremost of the heavenly hosts we beseech thee, though we are unworthy, pray that we may be encompassed with a shadow of Thy unearthly glory, preserving us who kneel and cry endlessly: deliver us from oppression since ye are the prince of the Highest Power.

Kontakion of the Presentation of Christ in the Temple (Tone 1)

[In anticipation of the Feast of the Presentation on February 2nd]

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in wars, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

Daily Readings

THE EPISTLE (for the Holy Apostle Timothy)

The Lord will give strength to His people.

Ascribe to the Lord, O sons of God; ascribe to the Lord honor and glory.

The Reading from the First Epistle of St. Paul to Timothy (4:9-15)

Timothy, my son, the saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and strive, because we have our hope set on the living God, Who is the Savior of all men, especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Until I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties; devote yourself to them, so that all may see your progress.

THE GOSPEL (for the Fifteenth Sunday of Luke, "Zacchaeus")

The Reading of the Holy Gospel is according to St. Luke (19:1-10)

At that time, Jesus entered Jericho and was passing through. And there was a man named Zacchaeus; he was a chief tax collector, and rich. And he sought to see Who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see Jesus, for He was to pass that way. And when Jesus came to the place, He looked up and said to him, "Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received Him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He

has gone in to be the guest of a man who is a sinner.” And Zacchaeus stood and said to the Lord, “Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I restore it fourfold.” And Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham; for the Son of man came to seek and to save the lost.”

The Synaxarion

On January 22 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy Apostle Timothy, disciple of the holy Apostle Paul.

Verses

Timothy, in longing after divine laurels,
died the earth with his blood when beaten with cudgels.

On the twenty-second Timothy's spirit was taken.

Timothy was one of the Seventy Apostles, born in Lystra in Lycaonia. Timothy first met with the great Apostle Paul in Lystra and was himself a witness when Paul healed the one lame from birth (Acts 14:8-10). Later, Timothy constantly traveled with of Paul, to places like Achaia, Macedonia, Italy and Spain. Sweet in soul, he was a great zealot for the Faith, and a superb preacher. Timothy contributed much to the spreading and establishing of the Christian Faith. Paul calls him “my own son in the faith” (I Tim. 1:2). After Paul's martyrdom, Timothy had John the Evangelist as his teacher. But when John was banished from Ephesus to the island of Patmos, Timothy remained in Ephesus to serve as bishop. During the time of an idolatrous feast in 93 A.D., the pagans attacked Timothy and killed him. His honorable relics were interred in the Church of the Twelve Apostles in Constantinople alongside the graves of Luke the Evangelist and Andrew the First-called.

On this day, we also commemorate the Venerable-martyr Anastasios the Persian. When Emperor Heraclius warred with the Persians, Anastasios deserted to the Christians. He went to Jerusalem where he was baptized and tonsured a monk. Anastasios joyfully read the hagiography of the holy martyrs; and in reading it, he moistened the book with his tears and ardently yearned for martyrdom. The Lord finally crowned him with the martyr's wreath on this day in 628 A.D., in the town of Bethsaloe near Nineveh.

On January 22, we also commemorate the Venerable Joseph the Sanctified of Crete. By the intercessions of Thy Saints, O God, have mercy upon us. Amen..

GLOSSARY: Apolytikion (ah-poh-lee-tee-key-on); plural, Apolytikia: A brief poem in accentual metre, expressing the theme of a feast. Kontakion (kon-tah-kee-on); plural, Kontakia: A special kind of Troparion that expresses the teaching of a Feast. It summarizes and applies the meaning of a feast of day. Orthros (Or-thros): The word literally means early morning. It is the name of the service, which by some has been called Matins, and still by others, Lauds, though it does not correspond exactly to either of the Western Services. Eothinon (ee-oh-thee-non): meaning – pertaining to the dawn. They are the eleven assigned readings of the Gospel during the Orthros Service, pertaining to the eleven appearances of our Lord to His Disciples after the Resurrection. Synaxis (see-nax-sees) “the gathering or coming together” as it pertains to a celebration of a commemoration or feast. Following a major Feast a “Synaxis” commemorates the “co-stars” of the Feast, i.e., following the Feast of the Presentation of Christ (Ss. Simeon and Anna), following the Feast of the Birth of Christ (the Holy Virgin Mary), following the Feast of Holy Theophany (St. John the Baptist), etc. Synaxarion (see-nax-sah-ree-on) the summary of a Feast, describing a historical significance and meaning of a commemoration.

Calendar for:	2023	2024	2025
First Day of Great Lent	February 27	March 25	March 03
Holy Pascha	April 16	May 05	April 20
Western Easter	April 09	March 31	April 20
Feast of Theophany	Friday	January 6, 2023	
Meat Fare Sunday	Sunday	February 19, 2023	
Feast of the Annunciation	Saturday	March 25, 2023	
Feast of the Ascension	Thursday	May 25, 2023	
Pentecost	Sunday	June 4, 2023	
Feast of the Nativity	Monday	December 25, 2023	

OFFERINGS

Holy Bread and coffee hour is being offered this morning in loving memory of Aunt Ramona George Darmour (+4 July, 2022) by the Abraham and Milkie families. Memorial Wheat is offered by Charmaine in loving memory of her mom. May her memory be eternal.

Special offerings and requests for prayer are being made . . .

for God’s blessings upon Alek Milkie as he celebrates his birthday.
Offered with love by Fred, Tanya, Dominick and Elisa Milkie.

for the good health of Leila Milkie, Ray & Georgianna Rishwain
offered by the Milkie family.

by Jean Pierre Saadeh for the speedy recovery and
continued health of his aunt, Leili Soltaniazad.

for the continued health of Marcia Terry

by Richard & Cindy Tamoush for the recovery
and good health of Al Kinan.

SCHEDULE OF SERVICES

[Note: Wednesdays and Fridays are observed as days of fasting]

The Seventeenth Sunday after Pentecost and The Seventeenth Sunday of Matthew

Saturday, January 28th - Great Vespers, 5 p.m.

Sunday, January 29th - Orthros, 8:45 a.m., Divine Liturgy, 10 a.m

The Feast of The Presentation (“Meeting”) of Our Lord Jesus Christ in the Jerusalem Temple

Thursday, February 2nd - Divine Liturgy, 10 a.m [live-streamed]

ANNOUNCEMENTS

Church Etiquette Booklet

An updated booklet has been published on church etiquette and is available to our parishioners in the narthex. Now that we are in our new church sanctuary, it helps to end bad habits and begin the practice of good ones. Everyone is encouraged to take the time to review procedures and courtesies while in church. Also, please bear in mind that we now have an operational west and east gate on our property. The one-way drive around the Assembly Hall is clockwise. Please exit through the east gate if you are parked on the east parking lot to avoid driving in front of the Assembly Hall or face on-coming cars. Thank you.

Zoom Meeting Virtual Bible Study on The Book of Genesis

Bible Study with Father Timothy — will meet this Tuesday, January 24th at 7 p.m. A Zoom link and security password provided in a weekly parish e-mail. Each study is limited to one hour. We will continue our study of the Book of Genesis beginning with chapter 34. Recorded links of our study are available upon request of Father Timothy at: frtimothy@stmichaelvannuys.org

Note to Coffee Hour hosts: coffee and paper goods will be provided each week.

Holy Bread Offering List

Coffee Hour Hosts Calendar

Jan 29 - open

Feb 02 - open (The Feast of the Presentation of Christ in the Temple)

Feb 05 - the Tambouras family; Gloria Mittry
the Abdun-Nur family

Lisa Mittry

Feb 12 - the Coudsy family

Feb 19 - open (Meat Fare Sunday)

Chili Cook-off

Please contact Fr. Timothy (818/219-3761; frtimothy@stmichaelvannuys.org) to sign-up to offer Holy Bread or host the coffee hour.

Upcoming Events

[Note: You may now access our Google Parish Calendar to your personal calendar. Here is the link: <https://calendar.google.com/calendar/u/1?cid=YWRtaW5Ac3RtaWNoYWVsdmFubnV5cy5vcmc>]

Annual Meeting of the Voting Membership — Sunday, January 29

Winter Sacred Music Institute hosted by St. Anthony Church (San Diego) February 2-5, 2023; see flier attached below

2023 Debutante Fashion Show — Saturday, February 4, 2023
Sheraton Universal Hotel; RSVP by January 25th (see flier)
\$85/adult; \$50/children; social hour, 11 a.m., luncheon, 12 noon

Camp St. Nicholas Winter Camp — February 17-20, 2023
(President's Day Weekend)

Annual Chili Cook-off — Meat Fare Sunday, February 19, 2023

Day Retreat Especially for Orthodox Moms and Moms to Be!
hosted by St. Luke Church (Garden Grove) February 23, 2023

Diocesan Parish Life Conference hosted by St. Luke Church
(Garden Grove) June 28 to July 2, 2023; Irvine Marriott

Go to: www.lapl.org

56th Biennial Antiochian Archdiocese Convention hosted by
St. George Church (Phoenix, Arizona); July 23-30, 2023

Go to: www.ac2023az.org



JALAPEÑO

CAYENNE



HABANERO

POBLANO



JOIN US FOR ANOTHER

MEATFARE SUNDAY

CHILI COOK-OFF

SUNDAY – FEBRUARY 19TH

**IF YOU THINK YOUR CHILI HAS WHAT IT TAKES
CONTACT ADRIENNE LEVY: ALEVY202@GMAIL.COM**

Cook and Compete or Just Come to EAT!

Adults \$7 Kids under 12 - \$5

Family of 4 or more \$20 (2 adults - unlimited kids)

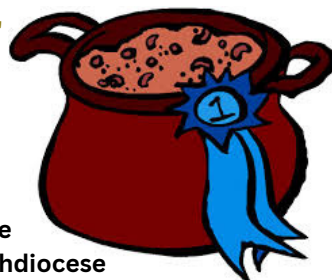
*Hot Dogs and Chips will also be provided!

*Dessert and beverage donations appreciated

**PROCEEDS TO BENEFIT
ORTHODOX CRISIS
PREGNANCY CENTERS
PROVIDING AID TO
MOTHERS IN NEED**

A shared Act of Mercy for the
Antiochian Women of our Archdiocese

**HOT!
HOT!
SPICY
HOT!**





SUPER BOWL SUNDAY

February 12, 2023

616 Groveview Lane

La Canada CA91011

Beginning: 1:30 p.m.

PLEASE PARK ON
OAKWOOD LANE

COME HAVE FUN
AND WATCH
THE GAME

FOOD ,
BEVERAGES,
FELLOWSHIP

House Blessings

Father Timothy has been scheduling the blessing of homes. Visits to your home and house blessings may occur at **any day of the year.**

St. Michael Antiochian Orthodox Church of the San Fernando Valley

16643 Vanowen Street, Van Nuys, California 91406-4622

His Beatitude, Patriarch JOHN X, Greek Orthodox Patriarchate of Antioch and all the East

V. Rev. Timothy Baclig, Pastor
frtimothy@stmichaelvannuys.org

Church Telephone: 818/994-2313
www.stmichaelvannuys.org

*And God is able to make all grace abound to you, so that in all things,
at all times, having all that you need, you will abound in every good work.
(II Corinthians 9:8)*

Dear Members of St. Michael,

Our Parish Council is preparing to provide us with our Proposed 2023 Annual Budget at our upcoming Annual Meeting on January 29, 2023. A parish cannot solely rely upon the income of Sacramental offerings because we would not be able to meet our month-to-month expenses based upon anticipating baptisms, weddings, or funerals that takes place each year. Nor can we adequately pay for our ongoing property maintenance without the shared responsibility and the help of volunteers of our membership. Our parish is able to provide its clergy and facilities, the prayer services of the church and its Sacraments because of our faithful parishioners who help to financially support the salaries and the operational costs of our church property.

We are again asking everyone to prayerfully consider making a reasonable annual financial pledge to our parish for the New Year. We look forward, by God's grace, for continued growth in the future. We are also very grateful for the commitments of those who have provided us with contributions to complete the construction of our new church sanctuary. Additional information will be provided at our Annual Parish Meeting at the end of January.

May you and your family enjoy God's continued blessings this New Year!

In Christ,

Subdeacon Richard Tamoush
Stewardship Chair

Frequently Asked Questions When Completing a Pledge Form

What is the reason for completing an annual parish Pledge Form?

Each year planning for budgeted receipts and expenditures are an important part of being responsible stewards of Christ's church. Some of our month-to-month expenses include: priest and staff salaries, utility and maintenance expenses, the payment of taxes on all investment (income) property (yes, churches do pay property taxes), and insurance. Moreover, it is not uncommon for these expenses increase each year. It is a goal of our Parish Council to meet these expenses with the contributions of our members. The Pastor does not receive stipends (monetary gifts) for house blessings, baptisms, weddings and funerals if a family is not enrolled as a regular contributor of the parish. The Pastor's living expenses and allowances are included the Annual Budget of the parish that will be presented at our Annual Meeting on January 29th.

Our 2023 Pledge Form is included with this bulletin and is also available on our parish website at: <https://www.stmichaelvannuys.org/donate/> Hard copies are also available at the entrance of the church.

The form may be completed and returned to the Church Office at: 16643 Vanowen Street; Van Nuys; California; 91406.

NOTICE: Due to the recent flooding, the IRS has delayed the due date for income tax returns from April 18th, to May 15, 2023 for all Los Angeles, Ventura Counties, and most counties in California. This will apply to the quarterly estimated tax payments, normally due on January 17, 2023 and April 18, 2023. To read the IRS official announcement go to: <https://www.irs.gov/newsroom/irs-california-storm-victims-qualify-for-tax-relief-april-18-deadline-other-dates-extended-to-may-15>

New Church Sanctuary Sponsorships

Several sponsorships are available in our new sanctuary, including new altar boy robes. Please contact Father Timothy for more information at: frtimothy@stmichaelvannuys.org

St. Michael Antiochian Orthodox Church
16643 Vanowen Street, Van Nuys, CA 91406 Phone: 818-994-2313
Website: www.stmichaelvannuys.org

2023 CHRISTIAN STEWARDSHIP COMMITMENT FORM

- 1. All enrolled members must first fulfill a fair share contribution that is paid 100% by St. Michael Church to the Archdiocese annually (this does not include your family pledge obligation BELOW).**

Total number of baptized Orthodox persons (age 18 & above) in your household [*\$50 each*] _____

Total number of baptized Orthodox persons (age 17 & under) in your household [*\$35 each*] _____

(Please print all names with information in the section below)

- 2. In gratitude of God's blessings, I / we pledge to contribute St. Michael Church expenses.**

A total annual amount of: _____ (see **Treasure self-assessment chart**)

\$_____ weekly \$_____ monthly \$_____ quarterly \$_____ semi-annually \$_____ annually

Name _____ Spouse Name _____

Phone number _____ E-mail Address _____

Address _____ City _____ State _____ Zip _____

- 3. How do you wish to pay? We accept personal checks or credit card payments. (See below)**

- a. You may write a check to "St. Michael Church" and mail it to the Church Office.
(see address above)
- b. You may process an "automatic bill pay" with your bank that will mail a recurring monthly hard-copy earmarked check to St. Michael Church.
- c. You may pay by credit card using our website donation page (a 3% processing fee will apply) at: <https://www.stmichaelvannuys.org/donate/> and we will be immediately notified.
- d. You may arrange for a recurring monthly automatic withdrawal from your bank account using our church bank routing number and bank account.

Note: Each donation to St. Michael Church should be earmarked, i.e., "Building Fund," "Pledge," etc.

Print names of baptized Orthodox persons in your household.

Name _____ Age _____

Name _____ Age _____

Name _____ Age _____

Name _____ Age _____

Name _____ Age _____

**THE THIRTY-SECOND SUNDAY AFTER PENTECOST; AND THE
FIFTEENTH SUNDAY OF LUKE ("ZACCHAEUS")**

Holy Apostle Timothy and Anastasios the Persian

Venerable Joseph the Sanctified of Crete

طروبارية القيامة على اللحن السابع

حطمت بصليبك الموت وفتحت للنس الفردوس، وحوّلت نوح حاملات الطيب، وأمرت
رسلك أن يكرزوا بأنك قد قُمت أيها المسيح الإله مانحاً العالم الرحمة العظمى.

طروبارية القديس تيموثاوس باللحن الرابع

لقد تعلّمت الصلّاح وكُنْتَ في جميع الأحوال مُتَيَقِّظاً ذا نِيَّةٍ صَالِحَةٍ سَالِمٍ الضَمِيرِ عَلَى
ما يَلِيقُ بِرِجَالِ الْكَهَنُوتِ يَا تِيْمُوثَاوُسُ الشَّهِيدُ فِي الْكَهَنَةِ. فَتَلَقَّنْتَ عَنِ الْإِنَاءِ الْمُصْطَفِيِّ
الْأَسْرَارَ الَّتِي لَا يُنْطَقُ بِهَا. ثُمَّ حَفِظْتَ الْإِيمَانَ وَأَتَمَمْتَ الشُّوْطَ عَلَى اسْتِقَامَةٍ. فَتَشَفَّعَ إِلَى
الْمَسِيحِ الْإِلَهِ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

طروبارية القديس انسطاسيوس الفارسي باللحن الرابع

شَهِيدُكَ يَا رَبُّ بِجِهَادِهِ، نَالَ مِنْكَ الْإِكْلِيلَ غَيْرَ الْبَالِي يَا إِلَهَنَا. لِأَنَّهُ أَحْرَزَ قُوَّتَكَ فَحَطَّمَ
الْمُغْتَصِبِينَ، وَسَحَقَ بَأْسَ الشَّيَاطِينِ الَّتِي لَا قُوَّةَ لَهَا. فَبَشَفَاعَتِهِ، أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ، خَلَّصَ
نَفُوسَنَا.

طروبارية رؤساء الملائكة باللحن الرابع

أَيُّهَا الْمُتَقَدِّمُونَ عَلَى الْأَجْنَادِ السَّمَاوِيِّينَ، نَتَوَسَّلُ إِلَيْكُمْ نَحْنُ غَيْرِ الْمُسْتَحَقِّينَ، حَتَّى أَنْكُم
بَطْلِبَاتِكُمْ تَكْتَنُفُونَنَا بَظُلٍّ أَجْنَحَةٍ مُجْدِكُمْ غَيْرِ الْهَيُولَى، حَافِظِينَ إِيَّانَا نَحْنُ الْجَائِثِينَ
وَالصَّارِحِينَ بِغَيْرِ فَتُورٍ، أَنْقِذُونَا مِنَ الشَّدَائِدِ، بِمَا أَنْكُم رُؤَسَاءُ مَرَاتِبِ الْقَوَاتِ الْعُلَوِيَّةِ.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ، يَا مَنْ بِمَوْلِدِهِ قَدَّسَ الْمُسْتَوْدَعَ الْبَتُولِي، وَبَارَكَ يَدَيَّ سِمْعَانَ كَمَا لَاقَ،
وَأَدْرَكَنَا الْآنَ وَخَلَّصَنَا. إِحْفَظْ رَعِيَّتَكَ بِسَلَامٍ فِي الْحُرُوبِ، وَأَيِّدِ الْمُلُوكَ الَّذِينَ أَحَبَبْتَهُمْ، بِمَا
أَنَّكَ وَحْدَكَ مُحِبٌّ لِلْبَشَرِ.

الرسالة

الرَّبُّ يُعْطِي قُوَّةً لَشَعْبِهِ.

قَدِّمُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ اللَّهِ، قَدِّمُوا لِلرَّبِّ مَجْدًا وَكَرَامَةً.

فصل من رسالة القديس بولس الرسول الأولى إلى تيموثاوس. (4:15-9)

يَا وَلَدِي تِيموثَاوُس، صَارِقَةٌ هِيَ الْكَلِمَةُ وَجَدِيرَةٌ بِكُلِّ قَبُولٍ فَإِنَّا لِهَذَا نَتَعَبُ وَنُعِيرُ، لَأَنَّ أَلْفَيْنَا رَجَاءَنَا عَلَى اللَّهِ الْحَيِّ الَّذِي هُوَ مُخْلِصُ النَّاسِ أَجْمَعِينَ، وَلَا سَيِّمًا الْمُؤْمِنِينَ. فَوَصِّ بِهَذَا وَعَلِّمْ بِهِ. لَا يَسْتَهِنُ أَحَدٌ بِفِتْنَتِكَ، بَلْ كُنْ مِثَالًا لِلْمُؤْمِنِينَ فِي الْكَلَامِ وَالتَّصَرُّفِ وَالْمَحَبَّةِ وَالْإِيمَانِ وَالْعَفَافِ. وَاطْبُ عَلَى الْقِرَاءَةِ إِلَى حِينِ قُدُومِي، وَعَلَى الْوَعْظِ وَالتَّعْلِيمِ، وَلَا تُهْمِلِ الْمَوْهَبَةَ الَّتِي فِيكَ، الَّتِي أُوتِيتَهَا بِنُبُوءَةٍ، بِوَضْعِ أَيْدِي الْكَهَنَةِ* تَأْمَلْ فِي ذَلِكَ وَكُنْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لِيَكُونَ تَقَدُّمُكَ ظَاهِرًا فِي كُلِّ شَيْءٍ.

الإنجيل

فصل شريف من بشارة القديس لوقا الانجيلي البشير والتلميذ الطاهر.

في ذلك الزمان، اجتاز يسوع في أريحا، وكان فيها رجل غني من كبار جباة الضرائب اسمه زكا، وكان يلتمس ليرى من هو يسوع. لكنه كان قصيرا، فلم يستطع أن يراه لكثرة الجمع. فأسرع إلى جميزة وصعد لها ليراه، لأن يسوع كان مزمعا أن يمر بها. فلما وصل يسوع الى هناك، رفع نظره إليه وقال: "إنزل سريعا يا زكا لأني سأقيم في بيتك." فنزل مسرعا واستقبله فرحا. فلما رأى الجميع ذلك قالوا متذمرين: "إنه دخل ليقوم عند رجل خاطئ." فوقف زكا وقال ليسوع: "هاأنذا يا رب أعطي الفقراء نصف أموالي، وإذا ظلمت أحدا في شيء، أردته أربعة أضعاف." فقال له يسوع: "اليوم حصل الخلاص لهذا البيت، لأنه هو أيضا من أبناء إبراهيم. فابن البشر جاء ليوحي عن الهالكين ويخلصهم.

ملاحظة بخصوص تناول القربان المقدس

إن مفهومنا لتناول القربان يعني عمومية المشاركة فيه لذوى العقيدة الواحدة، إلا إن المشاركة في سر القربان المقدس هنا تقتصر فقط على أعضاء الكنائس الارثوذكسية والذين يحضرون أنفسهم بالصلاة والصوم والاعتراف منذ فترة قريبة (وعلى كل حال، فإننا ندعو الجميع للمشاركة في الخبز المقدس الذي يوزع عند إنتهاء مراسيم القداس). رجاء مراجعة الكاهن. إذا رغبت أن تصبح عضوا. في الكنيسة الارثوذكسية